

*Sweet
compress*

ATE
NE
C

Autobendaggio
indicato per
la terapia dell'edema

Self-bandage indicated
for the treatment of oedema

Auto-bandage indiqué dans la thérapie de l'œdème • Autovendaje indicado para el tratamiento del edema • Kompressionsbinde für die Ödemtherapie • Autoligadura indicada para o tratamento de edema • Opaska kompresyjna wskazana w leczeniu obrzęków • Selvforbinding indikeret til behandlingen af ødem • Бинт эластичный компрессионный для лечения отеков • Αυτοκόλλητος επίδεσμος ενδεδειγμένο για τη θεραπεία του οιδήματος • 适用于治疗水肿的自助绷带 • رباط طبي ذاتي ينصح به عند علاج الوذمة • 浮腫の治療に使用されるセルフバンテージです • Ödem tedavisinde endike kendi kendine kullanımlı bandaj



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY

SWEETCompress® è realizzato con un particolare tessuto in schiuma di poliuretano a cellule aperte (che ne garantisce la traspirabilità), rivestito da uno strato esterno di cotone. **Destinazione d'uso e paziente destinatario**

Autobandaggio morbido e confortevole, indicato come integrazione per la terapia dell'edema e destinato a pazienti affetti da linfedema, flebedema, edema post-traumatico o post-operatorio.

Composizione

Strati esterni: Cotone 93%, Elastan 7%

Strato interno: Schiuma Poliuretetica PU 100%

Controindicazioni all'uso

- Immobilità/grave ipomobilità
- Infezioni cutanee in fase acuta
- Dermatiti essudative
- Dermopiodermiti in forma acuta
- Malattie degli arti inferiori non di origine veno-linfatica
- Edemi non di origine venosa (dismetabolici, diabetici, renali, cardiaci, endocrini...) in fase acuta o non diagnosticati
- Noti precedenti di allergia da contatto a calze compressive medicali e loro componenti
- Anomalie anatomiche congenite/acquisite (salvo che per l'eventuale uso di tutori su misura)

- Prima dell'indosso, procedere con la medicazione di eventuali ferite aperte presenti nell'area da trattare. CIZETA MEDICALI non è responsabile della mancata osservanza delle controindicazioni di cui sopra.

Indicazioni per il lavaggio

- Lavaggio in lavatrice con temperatura non superiore a 60°C
- Usare detersivo per capi delicati
- Non candeggiare
- Non usare ammorbidenti
- Non asciugare in asciugatrici automatiche e/o al sole
- Tamponare con un asciugamano per eliminare l'acqua in eccesso
- Stendere orizzontalmente
- Tenere lontano da fonti di calore
- Non stritare, nemmeno a vapore
- Non lavare a secco e non far uso di macchinatori a base di solventi

Indicazioni per il lavaggio

- Lavaggio in lavatrice con temperatura non superiore a 60°C
- Usare detersivo per capi delicati
- Non candeggiare
- Non usare ammorbidenti
- Non asciugare in asciugatrici automatiche e/o al sole
- Tamponare con un asciugamano per eliminare l'acqua in eccesso
- Stendere orizzontalmente
- Tenere lontano da fonti di calore
- Non stritare, nemmeno a vapore
- Non lavare a secco e non far uso di macchinatori a base di solventi

Indicazioni per il lavaggio

- Lavaggio in lavatrice con temperatura non superiore a 60°C
- Usare detersivo per capi delicati
- Non candeggiare
- Non usare ammorbidenti
- Non asciugare in asciugatrici automatiche e/o al sole
- Tamponare con un asciugamano per eliminare l'acqua in eccesso
- Stendere orizzontalmente
- Tenere lontano da fonti di calore
- Non stritare, nemmeno a vapore
- Non lavare a secco e non far uso di macchinatori a base di solventi

Conservazione del prodotto

Conservare al riparo dai raggi solari.

Gestione del dispositivo non idoneo

Se il dispositivo è danneggiato, avvertire immediatamente il fabbricante.

Effetti collaterali e incidenti gravi
Fino ad ora non si conoscono effetti collaterali. Se dovessero insorgere episodi negativi durante l'utilizzo consultare il medico. In caso di incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo, informare immediatamente il fabbricante e il medico competente.

EN

SWEETCompress® is manufactured with a special open-cell polyurethane foam (which guarantees its breathability), covered with an outer cotton layer.

Intended use and target patients
Soft and comfortable self-dressing, indicated as a supplement for oedema therapy and intended for patients suffering from lymphedema, phlebedema, post-traumatic or post-operative oedema.

Composition

Outer layers:

Cotton 93%, Elastane 7%
Inner layer: Polyurethane foam PU 100%

Contraindications

- Immobility/severe hypomobility
- Skin infections in the acute phase
- Exudative dermatitis
- Acute dermo-hypo dermatitis
- Diseases of the lower limbs with no venous-lymphatic origin
- Acute or undiagnosed oedemas with no venous origin (dysmetabolic, diabetic, renal, cardiac, endocrine,...)
- Known contact allergy to medical compression stockings and their components
- Congenital/acquired anatomical anomalies (except for the possible use of custom-made braces)

Before wearing it, dress any open wounds in the area to be treated. CIZETA MEDICALI is not responsible for the failure to comply with the above contraindications.

Washing instructions

- Machine washing with temperature not exceeding 60°C
- Use detergent for delicate clothes
- Do not bleach
- Do not use fabric softeners
- Do not dry in in automatic dryers and/or in the sun
- Pat dry with a towel to remove excess water
- Hang horizontally
- Keep away from heat sources
- Do not iron, not even steam iron
- Do not dry clean and do not use solvent-based stain removers

Keep away from direct sunlight.
Management of damaged devices
If the device is damaged, notify the manufacturer immediately.

Side effects and serious accidents
No side effects are known to date. Should negative episodes arise during use, see your doctor. In case of serious accident occurring in connection with the device, notify the manufacturer and the doctor in charge immediately.

Use and patient destinatario
Autobandage suave y cómodo, indicado como complemento para el tratamiento del edema y destinado a pacientes con linfedema, flebedema, edema post-traumático o post-operatorio.

Composición
Capas externas: 93% Algodón, 7% Elastan
Capa interna: 100% Espuma de poliuretano

Contraindicaciones

- Immovilidad/hipomovilidad grave
- Infecciones cutáneas en fase aguda
- Dermatitis exudativas
- Dermohipodermitis en forma aguda
- Enfermedades de las extremidades inferiores que no sean de origen veno-linfático

Contraindicaciones

- Immovilidad/hipomovilidad grave
- Infecciones cutáneas en fase aguda
- Dermatitis exudativas
- Dermohypodermite sous forme agüe
- Maladies des membres inférieurs qui ne sont pas d'origine veino-lymphatique
- Ceðemes qui ne sont pas d'origine veineuse (dysmétaboliques, diabétiques, rénaux, cardiaques,

endocrines....) en phase aigüe ou non diagnostiqués

- Cas connus d'allergie de contact aux bas de contention médicaux et à leurs composants
- Anomalies anatomiques congénitales/acquises (sauf pour l'usage éventuel d'attelles sur mesure)

Avant la pose, soigner d'éventuelles blessures ouvertes présentes sur la zone à traiter. CIZETA MEDICALI n'est pas responsable du non-respect des contre-indications ci-dessus.

Instructions de lavage

- Lavage en machine à une température inférieure à 60°C
- Utiliser des détergents pour le linge délicat
- Ne pas utiliser d'eau de javel
- Ne pas utiliser d'adoucissant
- Ne pas sécher au sèche-linge automatique et/ou au soleil
- Éponger avec une serviette pour éliminer l'eau en excès
- Sécher horizontalement
- Ne pas placer près des sources de chaleur
- Ne pas repasser, même à la vapeur
- Ne pas laver à sec et ne pas utiliser de détachant à base de solvants

Conservation du produit
Conservier à l'abri des rayons du soleil.

Gestion du dispositif endommagé
Si le dispositif est endommagé, avertir immédiatement le fabricant.

Effets secondaires et incidents graves
À l'heure actuelle, aucun effet secondaire n'est connu. En cas d'épisodes négatifs pendant l'utilisation, consulter un médecin. En cas d'incidents graves, en relation au dispositif, informer immédiatement le fabricant et le médecin.

Use and patient destinatario
Autobandage suave y cómodo, indicado como complemento para el tratamiento del edema y destinado a pacientes con linfedema, flebedema, edema post-traumático o post-operatorio.

Composición
Capas externas: 93% Algodón, 7% Elastano
Capa interna: 100% Espuma de poliuretano

Contraindicaciones

- Immovilidad/hipomovilidad grave
- Infecciones cutáneas en fase aguda
- Dermatitis exudativas
- Dermohipodermitis en forma aguda
- Enfermedades de las extremidades inferiores que no sean de origen veno-linfático

Contraindicaciones

- Immovilidad/hipomovilidad grave
- Infecciones cutáneas en fase aguda
- Dermatitis exudativas
- Dermohypodermite sous forme agüe
- Maladies des membres inférieurs qui ne sont pas d'origine veino-lymphatique
- Ceðemes qui ne sont pas d'origine veineuse (dysmétaboliques, diabétiques, rénaux, cardiaques,

eventual de férulas a medida)
Antes de colocárselo, proceda con la medicación de posibles heridas abiertas que haya en la zona que se va a tratar. CIZETA MEDICALI no se responsabiliza de la inobservancia de las contraindicaciones anteriormente mencionadas.

Instrucciones para el lavado

- Lavado en lavadora con temperatura no superior a 60°C
- Usar detergente para prendas delicadas
- No utilizar lejía
- No usar suavizantes
- No secar en secadoras automáticas y/o al sol
- Secar con una toalla para eliminar el agua en exceso
- Tender horizontalmente
- Mantener alejado de fuentes de calor
- No planchar, ni siquiera con vapor
- No lavar en seco y no utilizar quitamanchas a base de disolventes

Conservación del producto
Mantener protegido de los rayos solares.

Gestión del dispositivo no apto
Si el dispositivo está dañado, avise inmediatamente al fabricante.

Efectos colaterales e incidentes graves
Hasta ahora no se conocen efectos colaterales. Si aparecen efectos negativos durante el uso, consulte a su médico. En caso de incidente grave relacionado con el dispositivo, informe inmediatamente al fabricante y al médico competente.

Use and patient destinatario
Autobandage suave y cómodo, indicado como complemento para el tratamiento del edema y destinado a pacientes con linfedema, fleboedema, edema pós-traumático ou pós-operatório.

Composição
Camadas externas: Algodão 93% , Elastano 7%
Camada interna: Espuma de Poliuretano PU 100%

Contraindicaciones

- Immovilidad/hipomovilidad grave
- Infecciones cutáneas en fase aguda
- Dermatit e exsudativa
- Dermo-hipodermatite aguda
- Doenças dos membros inferiores não de origem veno-linfática
- Edemas não de origem venosa (dismetabólicos, diabéticos, renais, cardiacos, endócrinos ...)

Contraindicaciones

- Immobilität/starke Hypomobilität
- Akute Hautentzündungen
- Exsudative Dermatitis
- Akute Dermo-Hypodermitis
- Erkrankungen der unteren Gliedmaßen, die nicht venös-lymphatischen Ursprungs sind
- Ödeme nicht venösen Ursprungs (dysmetabolisch, diabetisch, kardial, endokrin usw.) in der akuten Phase oder nicht diagnostizierte Ödeme

Contraindicaciones

- Immobilität/starke Hypomobilität
- Akute Hautentzündungen
- Exsudative Dermatitis
- Akute Dermo-Hypodermitis
- Erkrankungen der unteren Gliedmaßen, die nicht venös-lymphatischen Ursprungs sind
- Ödeme nicht venösen Ursprungs (dysmetabolisch, diabetisch, kardial, endokrin usw.) in der akuten Phase oder nicht diagnostizierte Ödeme

Contraindicaciones

- Immobilität/starke Hypomobilität
- Akute Hautentzündungen
- Exsudative Dermatitis
- Akute Dermo-Hypodermitis
- Erkrankungen der unteren Gliedmaßen, die nicht venös-lymphatischen Ursprungs sind
- Ödeme nicht venösen Ursprungs (dysmetabolisch, diabetisch, kardial, endokrin usw.) in der akuten Phase oder nicht diagnostizierte Ödeme

Contraindicaciones

- Immobilität/starke Hypomobilität
- Akute Hautentzündungen
- Exsudative Dermatitis
- Akute Dermo-Hypodermitis
- Erkrankungen der unteren Gliedmaßen, die nicht venös-lymphatischen Ursprungs sind
- Ödeme nicht venösen Ursprungs (dysmetabolisch, diabetisch, kardial, endokrin usw.) in der akuten Phase oder nicht diagnostizierte Ödeme

Contraindicaciones

- Immobilität/starke Hypomobilität
- Akute Hautentzündungen
- Exsudative Dermatitis
- Akute Dermo-Hypodermitis
- Erkrankungen der unteren Gliedmaßen, die nicht venös-lymphatischen Ursprungs sind
- Ödeme nicht venösen Ursprungs (dysmetabolisch, diabetisch, kardial, endokrin usw.) in der akuten Phase oder nicht diagnostizierte Ödeme

de versorgt werden.
CIZETA MEDICALI übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung der oben genannten Kontraindikationen.

Pflegehinweise

- Maschinenwäsche bei einer Temperatur von nicht mehr als 60°C
- Feinwaschmittel verwenden
- Nicht bleichen
- Keinen Weichspüler verwenden
- Nicht in automatischen Trocknern und/oder in der Sonne trocknen
- Mit einem Handtuch trocken tupfen, um überschüssiges Wasser zu entfernen
- Waagrecht zum trocknen ausbreiten
- Von Hitzequellen fernhalten
- Nicht bügeln, auch nicht dämpfen
- Nicht chemisch reinigen oder Fleckentferner auf
- Lösungsmittelbasis verwenden

Aufbewahrung des Produkts
Vor Sonnenlicht schützen.

Umgang mit einem nicht tauglichen Medizinprodukt
Ist das Medizinprodukt beschädigt, informieren Sie umgehend den Hersteller.

Nebenwirkungen und schwerwiegende Verletzungen
Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt. Treten während der Anwendung unerwünschte Wirkungen auf, ist ein Arzt zu konsultieren. Sollte sich eine schwere Verletzung im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt ereignen, informieren Sie sofort den Hersteller und den zuständigen Arzt.

Efeitos colaterais e acidentes graves
Não se conhecem efeitos colaterais até agora. Se ocorrerem episódios negativos durante a utilização, consultar o médico. Em caso de acidente grave ocorrido por causa do dispositivo, informar imediatamente o fabricante e o médico qualificado.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i wygodne samodzielne bandażowanie, wskazane jako uzupełnienie terapii przeciwobrzękowej, przeznaczony dla pacjentów cierpiących na obrzęk limfatyczny, obrzęk żylny, obrzęk pourazowy lub pooperacyjny.

Przewidziane zastosowanie i pacjenci, dla których jest przeznaczony
Miękkie i

- IT

Autobendaggio indicato per la terapia dell'edema
- EN

Self-bandage indicated for the treatment of oedema
- FR

Auto-bandage indiqué dans la thérapie de l'œdème
- ES

Autovendaje indicado para el tratamiento del edema
- DE

Kompressionsbinde für die Ödemtherapie
- PT

Autoligadura indicada para o tratamento de edema
- PL

Opaska kompresyjna wskazana w leczeniu obrzęków
- DA

Selvforbinding indikeret til behandlingen af ødem
- RU

Бинт эластичный компрессионный для лечения отеков.
- EL

Αυτοκόλλητος επίδεσμος ενδεδειγμένο για τη θεραπεία του οιδήματος
- ZH

适用于治疗水肿的自助绷带
- AR

رباط طبي ذاتي ينصح به عند علاج الوذمة
- JA

浮腫の治療に使用されるセルフバンテージです
- TR

Ödem tedavisinde endike kendi kendine kullanımlı bandaj

Sweet
compress

A

T

E

N

E

C

	CE	MD		
IT	Marchio CE	Dispositivo medico	Produttore	Data di produzione
EN	CE mark	Medical device	Manufacturer	Date of production
FR	Marquage CE	Dispositif médical	Producteur	Date de production
ES	Marcado CE	Dispositivo médico	Fabricante	Fecha de fabricación
DE	CE-Kennzeichnung	Medizinprodukt	Hersteller	Herstellungsdatum
PT	Marca CE	Dispositivo médico	Fabricante	Data de fabrico
PL	Oznakowanie CE	Wyrób medyczny	Producent	Data Produkcji
DA	CE-mærke	Medicinsk udstyr	Fabrikant	Fremstillingsdato
RU	Маркировка CE	Медицинское изделие	Изготовитель	Дата изготовления
EL	Σήμα CE	Ιατρική συσκευή	Παραγωγός	Ημερομηνία παραγωγής
ZH	CE 标志	医疗器械	生产商	生产日期
AR	علامة الاتحاد الأوروبي CE	الجهاز الطبي	الشركة المصنعة	تاريخ انتهاء الصلاحية
JA	ECマーキング	医療機器	製造者	生産データ
TR	EC İşareti	Tıbbi cihaz	İmalatçı	Üretim verileri
	REF	LOT	UDI	
IT	Numero di catalogo	Codice lotto	Unique Device Identification	Consultare le istruzioni per l'uso
EN	Catalogue number	Lot code	Unique Device Identification	Read instructions for use
FR	Numéro de catalogue	Code lot	Unique Device Identification	Consulter le mode d'emploi
ES	Número de catálogo	Código lote	Identificación Única del Producto	Consultar las instrucciones de uso
DE	Katalognummer	Chargennummer	Unique Device Identification	Anwendungshinweise lesen
PT	Número de catálogo	Código de lote	Identificação de Dispositivo Único	Consultar as instruções para o uso
PL	Numer katalogowy	Kod partii	Unikalna Identyfikacja Wyrobów Medycznych	Zapoznać się z instrukcją obsługi
DA	Katalognummer	Partikode	Unik udstyrsidentifikation	Jævnfor brugsanvisningerne
RU	Номер по каталогу	код партии	Уникальный идентифицирующий код	Обратитесь к инструкции по применению
EL	Αριθμός καταλόγου	Κωδικός παρτίδας	Μοναδική Αναγνώριση Συσκευής	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
ZH	样本编号	批号	产品唯一标识	请参看说明书
AR	رقم الكتالوج	كود التشغيلة	نظام تعريف الجهاز الفريد	راجع تعليمات الاستخدام
JA	カタログ番号	ロットコード	一意の機器識別	使用上の注意を参照してください
TR	Katalog numarası	Lot Kodu	Emsalsiz Cihaz Kimliği	Kullanım talimatlarına başvurun
	60°			
IT	Lavaggio 60°C	Non candeggiare	Non asciugare in asciugatrice	Non stirare
EN	Wash at 60°C	Do not bleach	Do not tumble dry	Do not iron
FR	Lavage 60°C	Ne pas javelliser	Ne pas sécher en machine	Ne pas repasser
ES	Lavado a 60°C	No usar lejía	No secar en tambor	No planchar
DE	Waschen 60°C	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht bügeln
PT	Lavagem a 60°C	Não branqueie	Não usar secadora	Não passar a ferro
PL	Pranie w 60°C	Nie wybielać	Nie suszyć w suszarce bębnowej	Nie prasować
DA	Vask 60°C	Bleg ikke	Må ikke tumbles	Stryg ikke
RU	Стирать при температуре 60°C	Не отбеливать	Не применять сушку в барабане	Гладение запрещено
EL	Πλύσιμο 60°C	Μην λευκάνετε	Μην στεγνώνετε	Μην σιδερώνετε
ZH	60°C 水洗	请勿漂白	请勿滚筒烘干	不能熨烫
AR	الغسيل فقط حتى 60 درجة مئوية	لا يستعمل معه مبيض ملابس	لا يجفف في مجفف الملابس	لا يكوى
JA	60°Cでの洗濯	漂白不可	タンブル乾燥不可	アイロンがけ不可
TR	60°de yıkama	Çamaşır suyu kullanmayın	Kurutmayın	Ütülemeyin
IT	Non lavare a secco	Termolabile e fotosensibile	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Cartone non ondulato
EN	Do not dry cleaning	Thermolabile and photosensitive	Do not use if package is damaged	Non corrugated cardboard
FR	Ne pas nettoyer à sec	Thermolabile et photosensible	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Carton non ondulé
ES	No lavar en seco	Termolábil y fotosensible	No utilizar si el envase está dañado	Cartón no corrugado
DE	Nicht chemisch reinigen	Thermolabil und lichtempfindlich	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist	Keine Wellpappe
PT	Não lavar a seco	Termolábil e fotossensível	Não utilizar, se a embalagem for danificada	Papelão não ondulado
PL	Nie czyścić chemicznie	Termolabilny i światłoczuły	Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone	Tektura płaska
DA	Rens ikke kemisk	Temperatur- og lysfølsom	Brug ikke, hvis indpakningen er beskadiget	Ikke af bolgepap
RU	Сухая чистка запрещена	Не допускать воздействия солнечного света	Не использовать при повреждении упаковки	Негофрированный картон
EL	Όχι στεγνό καθάρισμα	Θερμοευαίσθητο και φωτοευαίσθητο	Να μην χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία έχει καταστραφεί	Μη κυματοειδές χαρτοκιβώτιο
ZH	请勿干洗	耐热性和光敏性	包装破损禁用	非瓦楞纸板
AR	لا يغسل بالتنظيف الجاف	الحساسية للحرارة والضوء	لا يستخدم في حالة تلف العبوة	كرتون غير مموج
JA	ドライクリーニング不可	熱不安定性および感光性	パッケージが破損している場合は使用しないでください	段ボール紙以外
TR	Kuru temizleme yapmayın	Termolabil ve ışığa duyarlı	Ambalajın hasarlı olması durumunda kullanmayın	Oluklu mukavva



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY